

**HẠN CHÓT – 30 THÁNG SÁU, 2010**

Chương trình Học Bổng Đại Học Washington là một ngân quỹ cấp học bổng đại học cho những học sinh trung học được chọn của Washington. Để được hợp lệ, bạn phải hội đủ những tiêu chuẩn về lợi tức của gia đình, cam kết sẽ tốt nghiệp một trường trung học tại Washington với điểm GPA là 2.0 hoặc cao hơn, và là một công dân tốt. Lợi tức của gia đình trong năm bạn tốt nghiệp sẽ được kiểm chứng sau khi tốt nghiệp trung học.

**BẠN CÓ BIẾT?**

- **Bạn có thể ghi danh trong mạng điện toán!** Thủ tục ghi danh rất dễ dàng và nhanh chóng. Hãy ghi danh trong mạng điện toán ở địa chỉ: [www.hecb.wa.gov/collegebound](http://www.hecb.wa.gov/collegebound)
- Bạn nên nộp đơn vào năm học lớp 7 HOẶC lớp 8. Bạn không cần nộp đơn lại mỗi năm.
- Các học sinh sẽ nhận được giấy chứng nhận Lên Đại Học sau khi chúng tôi đã nhận được tất cả những chi tiết cần thiết.

**Điền đầy đủ mọi phần trong đơn. Xin dùng bút mực và viết rõ ràng.**

**CHI TIẾT VỀ HỌC SINH** (Viết đầy đủ tên họ hợp pháp của học sinh)

Tên: \_\_\_\_\_ Tên lót viết tắt: \_\_\_\_\_ Họ: \_\_\_\_\_

Số Lý Lịch Học Sinh Của Tiểu Bang: \_\_\_\_\_ và/hoặc Số An Sinh Xã Hội: \_\_\_\_\_ - \_\_\_\_\_ - \_\_\_\_\_  
(Là một hàng có 10 con số in trong bản báo cáo điểm thi WASL)      XXX    XX    XXXX

*Cần phải có Số An Sinh Xã Hội (SSN) hoặc Số Lý Lịch Học Sinh Của Tiểu Bang. Bạn cần phải có số SSN để được nhận học bổng.*

Địa chỉ Email của Học Sinh: \_\_\_\_\_  
(nếu có)

Ngày Sinh: \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_      Bạn đang học lớp mấy?    Lớp 7     Lớp 8  
                         Tháng           Ngày           Năm

Tên trường học: \_\_\_\_\_ Thành phố: \_\_\_\_\_

**CHI TIẾT VỀ PHỤ HUYNH/GIÁM HỘ HỢP PHÁP** (Viết đầy đủ tên họ hợp pháp của quý vị)

Tên: \_\_\_\_\_ Tên lót viết tắt: \_\_\_\_\_ Họ: \_\_\_\_\_

Trình độ học vấn cao nhất của phụ huynh/người giám hộ hợp pháp hiện đang ở chung với học sinh:

- Thấp hơn bằng trung học       Có bằng trung học       Vài năm đại học  
 Có chứng chỉ/bằng cao đẳng hai năm       Bằng cử nhân       Bằng cao học/tiến sĩ       Không thích ứng

Số điện thoại ở nhà: (    ) \_\_\_\_\_ Số điện thoại sở làm/di động: (    ) \_\_\_\_\_

Địa chỉ Email của Phụ Huynh/Người Giám Hộ Hợp Pháp: \_\_\_\_\_  
(nếu có)

Địa chỉ gửi thư: \_\_\_\_\_  
(Số Nhà, Tên Đường, Số Chung Cư) HOẶC P.O. Box

Thành Phố

Tiểu Bang

Số Bưu Chính

**CÁC TIÊU CHUẨN VỀ LỢI TỨC**

Để được hợp lệ hưởng Học Bổng Đại Học, gia đình của bạn phải đáp ứng một trong bốn tiêu chuẩn dưới đây về lợi tức.

Chúng tôi, là học sinh và phụ huynh hoặc người giám hộ hợp pháp, xác nhận rằng một hoặc những điều sau đây là đúng sự thật. **Xin đánh dấu vào tất cả những điều thích ứng:**

- Học sinh được hợp lệ hưởng chương trình ăn trưa miễn phí hoặc giảm giá của liên bang.
- Gia đình của học sinh được hưởng trợ cấp thực phẩm/TANF.
- Lợi tức của gia đình chúng tôi từ tất cả các nguồn (phải đóng thuế và không phải đóng thuế) trong năm 2008 thấp hơn hoặc bằng với số tiền trong biểu đồ.
- Học sinh hiện đang được nuôi bảo dưỡng và được tự động hợp lệ để nộp đơn. Xem phần Hỏi & Đáp để biết những chi tiết liên quan đến việc ai cần phải ký tên vào đơn.

Số Người Trong Gia Đình	Lợi tức năm 2008 <i>Lợi tức của gia đình phải ít hơn hoặc bằng số tiền này dựa theo số người trong gia đình</i>	Lợi Tức Mỗi Tháng
2	\$27,000	\$2,250
3	\$33,900	\$2,825
4	\$40,800	\$3,400
5	\$47,700	\$3,975
6	\$54,600	\$4,550
7	\$61,600	\$5,125
8	\$68,500	\$5,700
Cộng thêm cho mỗi một người trong gia đình	Cộng thêm \$6,900	Cộng thêm \$575

**LƯU Ý:** Lợi tức của gia đình trong năm học sinh tốt nghiệp sẽ được dùng để kiểm chứng tình trạng hợp lệ về tài chính để được cấp học bổng này.

**TIẾT LỘ THÔNG TIN**

Để cho việc phục vụ học sinh một cách tốt đẹp hơn, xin đánh dấu vào chữ "CÓ" trong những câu dưới đây để cho phép Hội Đồng Điều Hành Giáo Dục Cấp Đại Học được trao đổi tin tức của học sinh với những tổ chức giáo dục được chọn như các trường cao đẳng và đại học, Văn Phòng Giám Đốc Học Chánh Công Huấn, trường trung học cấp hai và cấp ba mà học sinh đã theo học, và các tổ chức công và bất vụ lợi được chọn.

Sự trao đổi này có thể bao gồm tên, địa chỉ, ngày sinh, số ID, và những chi tiết khác về lý lịch cá nhân của học sinh. Trả lời "KHÔNG" trong những câu hỏi này sẽ không làm ảnh hưởng đến tình trạng hợp lệ của học sinh để được hưởng Học Bổng Đại Học, nhưng sẽ giảm bớt các dịch vụ mà Hội Đồng và những thực thể giáo dục khác có thể cung cấp cho học sinh trong lúc còn đang học trung học cấp hai và cấp ba.

- Tôi/Chúng tôi cho phép Hội Đồng Điều Hành Giáo Dục Cấp Đại Học được tiết lộ những tin tức ghi trong đơn này cho **các trường cao đẳng và đại học và cho Văn Phòng Giám Đốc Học Chánh Công Huấn** nhằm mục đích cấp học bổng và những trợ giúp khác cho học sinh, cũng như để cung cấp cho học sinh những chi tiết về việc chuẩn bị lên đại học và ghi danh.
 

CÓ  KHÔNG
- Tôi/Chúng tôi cho phép **Văn Phòng Giám Đốc Học Chánh Công Huấn và (các) trường học** mà học sinh đang theo học được cho biết những tin tức từ hồ sơ học vấn của học sinh với **Hội Đồng Điều Hành Giáo Dục Cấp Đại Học** nhằm mục đích duy trì những chi tiết liên lạc chính xác và theo dõi mức tiến bộ của học sinh.
 

CÓ  KHÔNG
- Tôi cho phép được cho biết tên của tôi với **những cơ quan công và bất vụ lợi** đã được chọn trong mục đích giúp cho các học sinh được thành công trong lúc học trung học cấp hai và cấp ba và ghi danh vào các trường cao đẳng và đại học của tiểu bang Washington.
 

CÓ  KHÔNG

**CAM KẾT CỦA HỌC SINH: Vâng, tôi sẽ lên đại học! Tôi cam kết rằng tôi sẽ:**

- Học giỏi ở trung học cấp hai và cấp ba, và tốt nghiệp với điểm trung bình tổng kết của cấp trung học là 2.0 hoặc cao hơn trong mức điểm 4.0.
- Là một học sinh có hạnh kiểm tốt trong trường và một công dân tốt trong cộng đồng của tôi, và không phạm một hình tội nào.
- Xin trợ giúp tài chính bằng cách nộp Đơn Miễn Phí để Xin Tài Trợ Cho Học Sinh Của Liên Bang (FAFSA) trong năm tốt nghiệp trung học của tôi.

**THỎA THUẬN: Bản thỏa thuận này phải có chữ ký của học sinh và ít nhất là của cha hay mẹ hoặc người giám hộ hợp pháp.**

- Tôi/Chúng tôi xác nhận rằng những chi tiết khai trong đơn này là sự thật và đúng theo sự hiểu biết chính xác nhất của tôi/chúng tôi.
- Tôi đồng ý đáp ứng những điều kiện về cam kết của học sinh đã được nêu rõ ở trên.
- Tôi/Chúng tôi công bố rằng gia đình chúng tôi hội đủ một trong bốn tiêu chuẩn về lợi tức đã được nêu trên.
- Tôi/Chúng tôi hiểu rằng học sinh sẽ chỉ được hợp lệ hưởng trợ giúp học bổng nếu học sinh đáp ứng những điều kiện về cam kết và lợi tức gia đình không cao hơn mức giới hạn vào lúc tốt nghiệp trung học.

Chữ Ký Của Học Sinh

Ngày

Chữ Ký Của Phụ Huynh/Giám Hộ Hợp Pháp

Ngày

**Gửi đến:** HECB College Bound Scholarship  
P.O. Box 43430  
Olympia, WA 98504-3430

**Có Thắc Mắc?**

Xem phần Hỏi & Đáp trong: [www.hecb.wa.gov/collegebound](http://www.hecb.wa.gov/collegebound)  
Email: [collegebound@hecb.wa.gov](mailto:collegebound@hecb.wa.gov)  
Số điện thoại: 1-888-535-0747